2025/1540

25.7.2025

CINNEADH (AE) 2025/1540 ÓN gCOMHAIRLE

an 18 Iúil 2025

lena leasaítear Cinneadh 2013/488/AE maidir leis na rialacha slándála chun faisnéis rúnaicmithe AE a chosaint

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 240(3) de,

Ag féachaint do Chinneadh 2009/937/AE ón gComhairle an 1 Nollaig 2009 lena nglactar Rialacha Nós Imeachta na Comhairle [1], agus go háirithe Airteagal 24 de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) I bhFoscríbhinn B a ghabhann le Cinneadh 2013/488/AE ón gComhairle [2], tá tábla coibhéise maidir le haicmiúcháin slándála.

(2) I bhFoscríbhinn C a ghabhann le Cinneadh 2013/488/AE, tá liosta d'údaráis um shlándáil náisiúnta (ÚSNanna).

(3) An 14 Aibreáin 2025, thug an Bheilg fógra d'Ardrúnaíocht na Comhairle maidir leis na hathruithe a rinne sí ar a haicmiúcháin slándála. Leis na hathruithe sin, tugadh isteach an ceathrú leibhéal aicmiúcháin breise de chuid na Beilge 'RESTREINT (Loi 11.12.1998) – BEPERKT (Wet 11.12.1998)'.

(4) An 12 Meitheamh 2025, thug an Bheilg fógra d'Ardrúnaíocht na Comhairle faoi athruithe ar a ÚSN maidir le sonraí teagmhála ÚSN agus leis an aireacht atá inniúil ina leith.

(5) Dá bhrí sin, ba cheart Cinneadh 2013/488/AE a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Cuirtear an téacs atá in Iarscríbhinní I agus II faoi seach a ghabhann leis an gCinneadh seo in ionad Fhoscríbhinní B agus C a ghabhann le Cinneadh 2013/488/AE.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 18 Iúil 2025.

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

M. BJERRE

---

[1] IO L 325, 11.12.2009, lch. 35, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2009/937/oj.

[2] Cinneadh 2013/488/AE ón gComhairle an 23 Meán Fómhair 2013 maidir leis na rialacha slándála chun faisnéis rúnaicmithe an Aontais Eorpaigh a chosaint (IO L 274, 15.10.2013, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2013/488/oj).

IARSCRÍBHINN I

Foscríbhinn B

COIBHÉIS NA nAICMIÚCHÁN SLÁNDÁLA

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
an Bheilg	TRÈS SECRET (Loi 11.12.1998) ZEER GEHEIM (Wet 11.12.1998)	SECRET (Loi 11.12.1998) GEHEIM (Wet 11.12.1998)	CONFIDENTIEL (Loi 11.12.1998) VERTROUWELIJK (Wet 11.12.1998)	RESTREINT (Loi 11.12.1998) BEPERKT (Wet 11.12.1998)
an Bhulgáir	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
an tSeicia	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
an Danmhairg	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
an Ghearmáin	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS ([1]) VERTRAULICH	VS - NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
an Eastóin	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Éire	Top Secret/Faoi Mhór-rún	Secret/Faoi rún	Confidential/Rúnda	Restricted/Srianta
an Ghréig	Άκρως Απόρρητο Giorr: ΑΑΠ	Απόρρητο Giorr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Giorr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Giorr: (ΠΧ)
an Spáinn	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
an Fhrainc	TRÈS SECRET TRÈS SECRET DÉFENSE ([2a])	SECRET SECRET DÉFENSE ([2a])	CONFIDENTIEL DÉFENSE ([2a]), ([2b])	nóta ([2c]) thíos
an Chróit	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO

ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1540/oj

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
an Iodáil	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
an Chipir	Άκρως Απόρρητο Giorr: (ΑΑΠ)	Απόρρητο Giorr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Giorr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Giorr: (ΠΧ)
an Laitvia	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
an Liotuáin	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Lucsamburg	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
an Ungáir	Szigorúan titkos!	Titkos!	Bizalmas!	Korlátozott terjesztésű!
Málta	L-Ogħla Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted [3]
an Ísiltír	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
an Ostair	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
an Pholainn	Ściśle Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
an Phortaingéil	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
an Rómáin	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
an tSlóivéin	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
an tSlóvaic	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
an Fhionlainn	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSELLINEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
an tSualainn	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig

([1]) an Ghearmáin: VS = Verschlusssache.

([2a]) Maidir le faisnéis arna giniúint ag an bhFrainc roimh an 1 Iúil 2021 agus a aicmítear mar 'TRÈS SECRET DÉFENSE', 'SECRET DÉFENSE' agus 'CONFIDENTIEL DÉFENSE', déantar í a láimhseáil agus a chosaint ar an leibhéal is coibhéiseach le 'TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET', 'SECRET UE/EU SECRET' nó 'CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL' faoi seach i gcónaí.

([2b]) Déanann an Fhrainc faisnéis 'CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL' a láimhseáil agus a chosaint i gcomhréir leis na bearta slándála de chuid na Fraince lena gcosnaítear faisnéis a aicmítear mar 'SECRET'.

([2c]) Ní úsáideann an Fhrainc an t-aicmiúchán 'RESTREINT' ina córas náisiúnta. Bíonn faisnéis 'RESTREINT UE/EU RESTRICTED' á láimhseáil agus á cosaint ag an bhFrainc ar dhóigh atá chomh docht céanna leis na caighdeáin agus na nósanna imeachta a thuairiscítear i rialacha slándála Chomhairle an Aontais Eorpaigh.

([3]) I gcás Mhálta, is féidir an leagan Máltaise nó Béarla a mhalartú le chéile.

IARSCRÍBHINN II

Foscríbhinn C

LIOSTA NA nÚDARÁS UM SHLÁNDÁIL NÁISIÚNTA (ÚSNanna)

AN BHEILG Autorité Nationale de Sécurité/Nationale Veiligheidsoverheid SPF Justice / FOD Justitie Rue des Petits Carmes, 15 1000 Bruxelles R-phost: info@nvo-ans.be	AN EASTÓIN National Security Authority Department Estonian Foreign Intelligence Service Rahumäe tee 4B 11316 Tallinn Teil. +372 693 9211 Facs +372 693 5001 R-phost: nsa@fis.gov.ee
AN BHULGÁIR State Commission on Information Security 4 Kozloduy Str. 1202 Sofia Teil. + 359 29333600 Facs + 359 29873750 R-phost: dksi@government.bg Suíomh gréasáin: www.dksi.bg	ÉIRE An tÚdarás um Shlándáil Náisiúnta An Roinn Gnóthaí Eachtracha agus Trádála 76 - 78 Sráid Fhearchair Baile Átha Cliath 2 D02 DX45 Éire Teil. 1: + 353 1 4082842 Teil. 2: + 353 1 4082724 R-phost: nsa@dfa.ie
An tSEICIA Národní bezpečnostní úřad (National Security Authority) Na Popelce 2/16 150 06 Praha 56 Teil. + 420 257283335 Facs + 420 257283110 R-phost: oms@nbu.cz Suíomh gréasáin: www.nbu.cz	AN GHRÉIG Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ) Διεύθυνση Ασφαλείας και Αντιπληροφοριών ΣΤΓ 1020 -Χολαργός (Αθήνα) Ελλάδα Τηλ.: + 30 2106572045 (ώρες γραφείου) + 30 2106572009 (ώρες γραφείου) Φαξ: + 30 2106536279 + 30 2106577612 Hellenic National Defence General Staff (HNDGS) Counter Intelligence and Security Directorate (NSA) 227-231 HOLARGOS STG 1020 ATHENS Teil. + 30 2106572045 + 30 2106572009 Facs + 30 2106536279 + 30 2106577612

AN DANMHAIRG

Politiets Efterretningstjeneste

(Danish Security Intelligence Service)

Klausdalsbrovej 1

2860 Søborg

Teil. + 45 45 15 90 07

Facs + 45 45 15 01 90

Forsvarets Efterretningstjeneste

(Danish Defence Intelligence Service)

Kastellet 30

2100 Copenhagen Ø

Teil. + 45 33325566

Facs + 45 33931320

AN SPÁINN

Autoridad Nacional de Seguridad

Oficina Nacional de Seguridad

Calle Argentona, 30

28023 Madrid

Teil. + 34 913725000

Facs + 34 913725808

R-phost: nsa-sp@areatec.com

AN GHEARMÁIN

Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat

Section ÖS II 5

Alt-Moabit 140

D-10557 Berlin

Teil. + 49 30186810

Facs + 49 30186811441

R-phost 1: OESII5@bmi.bund.de

R-phost 2: PersGS@bmi.bund.de

AN FHRAINC

Secrétariat général de la défense et de la sécurité nationale

Sous-direction Protection du secret (SGDSN/PSD)

51 Boulevard de la Tour-Maubourg

75700 Paris 07 SP

Teil. + 33 171758177

Facs + 33 171758200

AN CHRÓIT

Office of the National Security Council

Croatian NSA

Jurjevska 34

10000 Zagreb

Croatia

Teil. + 385 14681222

Facs + 385 14686049

R-phost: NSACroatia@uvns.hr

Suíomh gréasáin: www.uvns.hr

LUCSAMBURG

Autorité nationale de Sécurité

Boîte postale 2379

1023 Luxembourg

Teil. + 352 24782210 lárnach

Teil. + 352 24782253 díreach

Facs + 352 24782243

AN IODÁIL Presidenza del Consiglio dei Ministri Dipartimento Informazioni per la Sicurezza (DIS) Ufficio Centrale per la Segretezza (UCSe) Via Galilei, 32 00185 Roma Teil. + 39 06478601 Facs + 39 064885273 R-phost: nsa.ita@alfa.gov.it	AN UNGÁIR Nemzeti Biztonsági Felügyelet (National Security Authority of Hungary) 1024 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 11/B Seoladh poist: 1399 Budapest, Pf. 710/50 Teil. + 36-1/391-1862 Facs + 36-1/391-1889 R-phost: nbf@nbf.hu Suíomh gréasáin: www.nbf.hu
AN CHIPIR ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΕΘΝΙΚΗ ΑΡΧΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΑΑ) Υπουργείο Άμυνας Λεωφόρος Στροβόλου 172-174, 1432 Λευκωσία Ταχυδρομικός Κώδικας: 2048 Τηλεφωνα: + 357 22807569, + 357 22807643, + 357 22807764 Τηλεομοιότυπ: + 357 22302351 Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: cynsa@mod.gov.cy Ministry of Defence Minister's Military Staff National Security Authority (NSA) 172-174 Strovolou Avenue, 1432 Nicosia Cód poist: 2048 Teil. + 357 22807569, + 357 22807643, + 357 22807764 Facs + 357 22302351 R-phost: cynsa@mod.gov.cy	MÁLTA Ministry for Home Affairs and National Security P.O. Box 146 MT-Valletta Teil. + 356 21249844 Facs + 356 25695321
AN LAITVIA National Security Authority Constitution Protection Bureau of the Republic of Latvia P.O.Box 286 LV-1001 Riga Teil. + 371 67025418 R-phost: ndi@sab.gov.lv	AN ÍSILTÍR Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Postbus 20010 2500 EA Den Haag Teil. + 31 703204400 Facs + 31 703200733 Ministerie van Defensie Beveiligingsautoriteit Postbus 20701 2500 ES Den Haag Teil. + 31 703187060 Facs + 31 703187522

AN LIOTUÁIN

Lietuvos Respublikos paslapčių apsaugos koordinavimo komisija

(The Commission for Secrets Protection Coordination of the Republic of Lithuania National Security Authority)

Pilaitės ave. 19

LT-06264 Vilnius

Teil. + 370 5 706 66128

Facs +370 706 66700

Rphost: nsa@vsd.lt

AN OSTAIR

Informationssicherheitskommission

Bundeskanzleramt

Ballhausplatz 2

1010 Wien

Teil. + 43 1 53115 202594

Facs + 43 1 53109 202594

R-phost: isk@bka.gv.at

AN PHOLAINN

Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego – ABW

(Internal Security Agency)

2A Rakowiecka St.

00-993 Warszawa

Teil. + 48 225857663

Facs + 48 225858509

R-phost: nsa@abw.gov.pl

Suíomh gréasáin: www.abw.gov.pl

AN tSLÓVAIC

Národný bezpečnostný úrad

(National Security Authority)

Budatínska 30

851 06 Bratislava

Teil. + 421 2 6869 1111

Facs + 421 2 6869 1700

R-phost: podatelna@nbu.gov.sk

Suíomh gréasáin: www.nbu.gov.sk

AN PHORTAINGÉIL

Presidência do Conselho de Ministros

Autoridade Nacional de Segurança

Rua da Junqueira, 69

1300-342 Lisboa

Teil. + 351 213031710

Facs + 351 213031711

AN FHIONLAINN

National Security Authority

Ministry for Foreign Affairs

P.O. Box 453

FI-00023 Government

Teil. + 358 9 16055890

R-phost: NSA@formin.fi

AN RÓMÁIN

Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat – Romanian NSA – ORNISS

National Registry Office for Classified Information

Strada Mureș nr. 4

012275 Bucharest

Teil. + 40 212075114

Facs + 40 212240714

R-phost: nsa.romania@nsa.ro

Suíomh gréasáin: www.orniss.ro

AN tSUALAINN

Ministry for Foreign Affairs

Swedish National Security Authority

103 39 Stockholm

Teil. + 46 8 405 10 00

R-phost: ud-nsa@gov.se

AN tSLÓIVÉIN Urad Vlade RS za varovanje tajnih podatkov Šmartinska 152 1000 Ljubljana Teil. + 386 147817570 Facs + 386 14781399 R-phost: gp.uvtp@gov.si	